

ERRATA CORRIGE

La maggior parte delle correzioni si riferisce alla prima uscita di novembre 2016.

Si suggerisce in generale di consultare l'errata corrige qualora si avessero serie perplessità sui segni grafici di qualche pronuncia.

Su parole molto comuni o ripetute a breve distanza si è in qualche caso omissso il segno per la pronuncia.

P. 16, in basso:

1° passo, una settimana;

2° passo, seconda e terza settimana;

3° passo, quarta e quinta settimana;

P. 39, 1E, **fine I paragrafo**: Rosalia (Sicilia) non riesce a isolare la é e la ó...

P. 39, **nota 28**: Nel bel film *Cabaret* di Bob Fosse, Sally Bowles...

P. 44, 1N, **terzultima riga**: sguardo, slegato (eliminare 'sfilata')

P. 45, 1P, **2a riga**: signóre / mestière

P. 46, 1S, **riga 3**: Ma: crébbe / crébbero

P. 48, a, **frase 13**: L'esercito irakeno

P. 48, b, **frase 6**: Non è solo brézza: questo è Libeccio.

P. 48, b, **frase 11**: non bisogna dolersi... bisogna sapersi

P. 49, 1Z, 12: però

P. 61, 2R, b, **riga 3**: dò dièsis

P. 64, b, **frase 14**: bisbetico

P. 67, **ultima riga**: Alla quarta e quinta settimana il *training* di inizio lezione...

P. 70, 3H, c: nòbile

P. 80, **nona riga dal basso**: francese

P. 83, 3U, a., **riga 1**: lé mimóse... è l'acqua zampillava nélla

P. 84, 3V, a., **riga 3**: tenéva

P. 84, 3V, a., **riga 8**: ché sottrae nòttetèmpo ...è preziosi

p. 85, 3Z, a., **riga 4 e 5**: avrèbbe, vérza

P. 87, 4A, 2° par., **riga 8**: il collo resta fermo, in quanto

P- 92, 4H, c: bisogno...né bar né ristoranti

P. 95, **terza e quarta riga dall'alto**: sbotto, sbrocco

P. 96, b., **ultimo quiz, 1.:** intrico si pronuncia: intríco (come 'intreccio')

P. 100, **penultimo par., ultima riga**: Tósca

P. 100, **ultimo par., penultima riga**: Mónza

P. 102, **undicesima riga**: *sex appeal*

P. 113, Es. O, 6: l'ho colto / una torta

P. 114 aut 116, Es. C: così

P. 121, Es A, **quinta riga**: c'è

P.122, Es. F, **riga 14**: dil lualì

P. 124, Es. B: battésimo, paése

P. 124, Es. C: evasióne, sbrónzo, rózzo

P. 124, **Forme verbali, seconda riga**: sarémó

P. 130, Es. E, 5: Spazio [...] spaziò

P. 135, Es. 12, **prima riga**: coSSStrutSSSione
 P. 137, Es. A, 9: sètte pèzzi
 P. 137, Es. B, 2: ròsa
 P. 162, Es. D, **1a riga**: c'è tempo / qualche volta
 P. 169, G, **2a riga**: gli glié gliè
 P.171; Es. A: rampa / rumba.... ombra / compra
 P. 179, 1P, a: sèppe
 P. 179, 1V, 13: L'esercito irakèno
 P. 182, frase 4: sbagliato
 P. 182, 2L, 1: bisógna che bbisógna [...] realizzare.
 P- 182, 2L, 2: camerière, ciliègie
 P. 182, 2L, 7: velóce sull'isola desèrta
 P. 183, 2T, a 7: déi lóro fratèlli
 P. 183, 2T, b 3: Il dodicèsimo incantésimo
 P. 184, 2T, b 14: bisbètico
 P. 184, 2T, c 2: sventare
 P. 185, 2T, d 6: cróce
 P. 185, 2T, d 7-8: richiède
 P. 185, 2T, d, 8-9: ristabilí lle nòrme
 P. 185, 2T, d 12-13: lètto
 P. 185, 2V, 2: bisógna bisbigliare pér nón svegliare,
 P. 185, 2V, 4: ròse, caso, é ppòsa
 P. 185, 2V, 6: caso [...] smancerie.
 P. 185, 2V, 9: in quel paése.
 P. 185, 2Z, **seconda riga**: cavaliére
 P. 185, 2Z, **quarta riga**: lé bandiére
 P. 185, 2Z, **settima riga**: i garzóni, il cerúsico
 P. 185, 2Z, **undicesima riga**: Pòi
 P. 185, 2Z **tredecimesima riga**: pòi vòlse su ddi mé lló sguardo intènso
 P. 186, 3L: dòtto professóre
 P. 187, **seconda riga**: dóve lé bóttiglié
 P. 187, **riga 3**: da Bacco e ttabacco
 P. 187, **riga 5 dal basso**: Da tré
 P.187, 3R, a,1: Rènzo
 P. 187,3R,a, 4: La scoliòsi è fastidiósa
 P. 187,3R, b, 4: in fónndo
 P. 187,3R, b,5: alméno
 P. 189,3Z, **seconda riga**: rasóio
 P. 189, 3Z, **quarta riga**: insómma
 P. 189, 3Z, **ultima riga**: sdégno
 P. 190, 4M, b: callífugo
 P. 191, 4N, a, 6: medésima óra
 P. 191, 4R, **quarta riga**: a pprènderlo
 P. 191, 4R, **quinta riga**: confusióne
 P. 191, 4R, **settima riga**: ragióne
 P. 191, 4R, **quartultima riga**: chièsi
 P. 191, 4R, **penultima riga**: mezzì

- P. 192, 4U, **seconda e terza riga**: céna, patètics
- P. 192, 4U, **ultima riga**: a Pparigi
- P. 192, 4V, **prima riga**: francese
- P. 192, 4V **seconda riga**: sméttere... la dònna
- P. 192, 4V, **ultima riga**: in ógni caso sembravano frasi
- P. 193, 4V, **settima riga**: vvèrso la pòrta
- P. 193, 4V, **decima riga**: che avéssero cambiato
- P. 193, 4V, **penultima riga**: e lla stanza...Settantatreèsima
- P. 193, 4V, **ultima riga**: dél corridóio
- P. 193, 4Z, **seconda riga**: ógni
- P. 193, 4Z, **decima riga**: analizzare
- P. 193, 4Z, **undicesima riga**: capolavóro
- P. 193, 4Z, **penultima riga**: poltróna, e ccominciò
- P. 193, 4Z, **prima riga in corsivo**: aspètto
- P. 194, 4Z, **seconda riga**: sòtto il vélo... bènda
- P. 194, 4Z, **terza riga**: fino al mèzzo... ma nnón d'inferióre
- P. 194, 4Z, **quarta riga**: bènda a ppièghe
- P. 194, 4Z, **settima riga**: cón un ràpido... Due òcchi...
- P. 194, 4Z, **decima riga**: un attènto... ché cchiedéssero
- P. 194, 4Z, **tredecima riga**: e ffixi
- P. 194, 4Z **diciottesima riga**: sbiadito
- P. 194, 2° par., **3a riga**: tèmpi. Il ragazzo esitò
- P. 194, 2° par., **12a riga**: avévo bisógno
- P. 195, **frase 21 e segg.**: realizzato:
- P. 195, **frase 24**: sposerò
- P. 195, **frase 28**: fèsta
- P. 195, **frase 32**: té stéssa
- P. 195, **frase 33**: tèmpo
- P. 196, **frase 37**: nélla vallata
- P. 196, **frase 42**: Luisa
- P. 196, **frase 45**: Sé ttu ssapéssi la verità tti metterésti
- P. 202: **Accento tonico**: grave sulla à e su è e ò aperte e acuto sulle í, le ú* e le é e le ó chiuse [**nde: come altri editori, usiamo l'accento acuto sulle i e le u per ricordare che queste sono invariabilmente vocali chiuse*].
- P. 221, **prime due righe de 'Il risotto in caserma' sostituite da queste**:
 Il riso, importato dall'India, in greco antico si chiamava *òryzha*, *óρυζα*, con la Z greca che era probabilmente sonora. Ai romani, il pallido cereale proprio non piaceva, e nei loro piatti passò come umile addensante, in quanto ricco di amido. Così degradato, perse l'esotica pronuncia greca, e nulla poterono gli Arabi, che più tardi lo diffusero come cibo, per restituirgliela. Dunque anche in italiano dovrebbe avere la s sorda. Tuttavia, tuttavia...
- P. 221, **ultima riga primo par. de 'Il risotto in caserma'**: lo *dsssafferano*
- P. 223, 4, **1a riga**: sorda, tipica dell'italiano
- P. 234, **quintultima riga**: «*Tà n'è da lavurè com'un sumèr!*» (Ravenna).

Ci scusiamo con i lettori per questi errori e per tutti gli altri che possono esserci sfuggiti: ogni segnalazione in proposito ci giungerà gradita.

